

# RIO NEGRO

Biblioteca Nacional - Montevideo

Emp. Editora 'Rio Negro'

Redactor responsable:

JOSE MANUEL BERTONI

Domicilio: Calle Piedras sin.

Sociedad comercial representada por los Señores Ing. Agr. P. Eduardo Facelli Villar y José Manuel Bertoni

Talleres: Av. 25 de Mayo - Fray Bentos

Por los intereses del País y del Departamento

Año I — N.º 43 — Fray Bentos, Marzo 14 de 1936. - Periódico Bi - Semanal: Miércoles y Sábados. — Porte Pago

Edición 12 Páginas

## Al desnudo

«Renovación» periódico neto que se edita en la imprenta de propiedad del señor Guillermo L. Ruggia, Odontólogo escolar que se acerca todos los meses a las ventanillas de Tesorería y percibe con la mayor frescura los 120 pesos que le paga por no hacer nada, el actual gobierno, se desparcha como se verá, en términos injuriosos contra el pueblo y contra las reliquias sagradas y gratas a los sentimientos patrióticos de todo ciudadano normal.

Bajo el sub título de «Un consejo para el pueblo» (el pueblo que ya no les lleva el apunte) dice que nuestro pueblo se desentendiende de los problemas nacionales, para abrir la boca ante los aparatos de radio, interesado con las cuestiones extranjeras. Arguye que el pueblo debe meditar y agrega:

«Pero meditar no es abrir la boca ante los aparatos de radio... y, desgraciadamente una de las cosas que más hace el pueblo es abrir la boca.»

Más adelante infiriendo un agravio intolerable a las reliquias que se cuidan y guardan como el tesoro más valioso del pasado histórico nacional, así se expresa refiriéndose a las ropas mil veces venerables que usaron Artigas, Lavalleja, Rivera, Oribe y a las cosas inanimadas cuya presencia despierta en cualquier hombre normal, los sentimientos de admiración a los próceres de la nacionalidad:

«VIENE EL TREN CULTURAL DEL AGRÓNOMO OTAMENDI Y ALI LO ENCONTRAMOS (refiérese al pueblo) EMBOBADO CONTEMPLANDO LAS CHUCHERIAS DEL VAGON. MUSEO QUE MAS TENE DE CAJON DE TURCO, QUE DE MUSEO.»

Ahi está, bien al desnudo, la grosera textura espiritual de los señoritos del baillísimo neto. Llamarle chucherías y artículos de cajón de turco a las ropas sagradas, a las armas santificadas en las campañas de la Independencia, a los cuadros de B'anes, a los libros de Zorrilla de San Martín, a las obras de Rodó, a la silla de Artigas, a la casaca gloriosa del héroe de Ituzaingó!!!

Fieras humanas, que así se expresan desde el llano con el que todavía no se han familiarizado y que dan con toda exactitud, a me-

dida de lo que serían capaces de hacer, si en una hora desgraciada para el país, este descuidara la guardia, cediéndoles la dirección de los intereses públicos.

## Solos

A despecho de la propaganda antipatriótica de la oposición local y de su prensa, que no conoce límites en su obscuro propósito de restar lucimiento a todos los actos patrióticos, es que intervengan las autoridades nacionales o locales, las fiestas en homenaje a los marinos, han alcanzado felizmente un éxito ponderable.

En el puerto, el pueblo entero hizo acto de presencia, vivando y aplaudiendo el arribo de las naves y los distintos actos, de que hacemos crónica, alcanzaron gran lucimiento, pise al vacío de la oposición ya su propaganda derrotista, nunca más despreciable, que cuando trata de apagar las manifestaciones patrióticas, en las que nada tienen que ver los partidos ni los intereses políticos, pues están por arriba de todos los pequeños y despreciables intereses a que paga tributo la oposición, identificada en los procedimientos con las prácticas del comunismo, para quien no existen la patria, ni la bandera nacional ni todo lo que es grato y respetable, a los buenos ciudadanos,

Solos se quedan y hacen bien en apartarse; así es más fácil identificarlos como jurados enemigos del orden y de las instituciones nacionales.

## El mayor éxito alcanzaron los homenajes a la tripulación de los guarda-costas

Es grato consignar que los distintos actos cumplidos en homenaje a la oficialidad y marinería de los guarda costas «Rio Negro», «Salto» y «Paysandú» alcanzaron el éxito que se esperaba y que correspondía a la brillante actuación de esos marinos, coronada exitosamente al reintegrarse a la patria, después de la difícil travesía del Atlántico.

El jueves a las 18 horas la numerosa concurrencia congregada en el puerto pudo presenciar la llegada de las naves, que aminoraron su marcha a pocos metros del

muelle trasatlántico, para atracar enseguida y por su orden el «Paysandú», «Salto» y finalmente el «Rio Negro» ante cuya presencia redoblaron los aplausos y las espontáneas manifestaciones del público, que pudo admirar la belleza de las naves.

A bordo del Paysandú, la gran banda del Batallón de Infantería N.º 2, ejecutaba con maestría, dando al grato espectáculo la emoción de un acto patriótico. Poco después, desembarca el comando y la oficialidad de los guarda-costas y sus acompañantes, las principales autoridades del Departamento de Paysandú, recibiendo el saludo del pueblo y autoridades locales. Casi enseguida, la banda municipal ejecutó el himno patrio y poco después, el Inspector Dptal. de Escuelas Sr. Pedro Diez, dió la bienvenida a nuestros visitantes en un sentido discurso, lleno de fervor patriótico, que fue largamente aplaudido. Mas tarde se inició el desfile hacia el centro de la ciudad, donde los marinos visitaron el despacho jefatural recibiendo el saludo del personal de la policía, para trasladarse mas tarde a la casa Municipal donde se sirvió un vermouth ofrecido por el Intendente Municipal, quien pronunció breves palabras de saludo a la oficialidad.

Por la noche, en los salones del Club «Unión Oriental» y prestigiado por el Comité de Homenajes, se realizó un gran baile en honor de los marinos, que alcanzó brillante éxito y del que nuestros visitantes quedaron gratamente impresionados, por el ambiente de fina sociabilidad que lo caracterizó.

## Aguas Corrientes y Saneamiento

El Sr. Ministro de Obras Públicas, Arquitecto Jorge Herrán ha remitido al Intendente Municipal el siguiente despacho telegráfico.

Ministerio resolvió llamar la atención para la construcción de las obras de Saneamiento de esa ciudad, así como también para las de provisión de agua potable. Salúdalo Jorge Herrán Ministro de Obras Públicas.»

Esta importante noticia que Fray Bentos recibe con legítima satisfacción, señala el primer paso hacia el adelanto y progreso efectivo de nuestra ciudad.

El Sr. Ministro de Obras Públicas, ha debido realizar grandes esfuerzos para resolver la financian-

ción de las obras de saneamiento punto que hasta hace algunos meses ofrecía serias dudas e hiciera temer por el éxito de las gestiones, ahora felizmente zanjadas por el Ministerio, según lo había prometido el Arquitecto Herrán.

Resuelto el llamado a licitación que se hara por un término aproximado de tres meses, puede asegurarse que a mas tardar en Setiembre del corriente año, se iniciarán simultáneamente las obras de aguas corrientes y las de saneamiento y con ellas, un periodo de cuatro o más años, de trabajo abundante en las instalaciones referidas, como asimismo y posteriormente, las obras internas de instalación sanitaria, conexiones, cercos, veredas y pavimento de nuestra ciudad, obras todas estas, supeditadas a la instalación de aguas corrientes y saneamiento.

El Sr. Ministro de Obras Públicas, se ha hecho acreedor con su ponderable esfuerzo a la unánime gratitud de los pobladores de Fray Bentos, privados de los importantes beneficios que habían sido dispuestos por ley de 1919 y que no se habían llevado a cabo, por influencia de los políticos oficialistas de aquella época, que nos postergaron, cometiendo la irritante injusticia de dotar de esas obras a poblaciones de menor importancia.

## Colegio San José

Desde el 15 del cto. queda abierto el registro de inscripción. Funcionan los seis años de Instrucción Primaria, Jardín de Infantes.

Las alumnas de 6.º año se preparan para «Ingreso al Liceo».

Educación completa. Instrucción sólida según «Programa Oficial. Vigilancia constante y maternal.

¡Padres de familia, confiad nuestras hijas a las Religiosas de San José!»

Se dan lecciones de Música siendole incorporado el «Conservatorio» de Del Uruguay» de Montevideo.

Clases de adorno: pintura, dibujo, repujado, calado, etc; se enseñan toda clase de labores, corte y confección de vestidos, bordados a mano y a máquina, etc. Puntos «Smock» y «Paraguayo».

Se admiten pupilas, media pupilas y externas.

Las clases comenzaron el 2 de marzo.

La Dirección

Fray Bentos, Marzo de 1936.

ALMACEN

# "EL PORVENIR"

DE

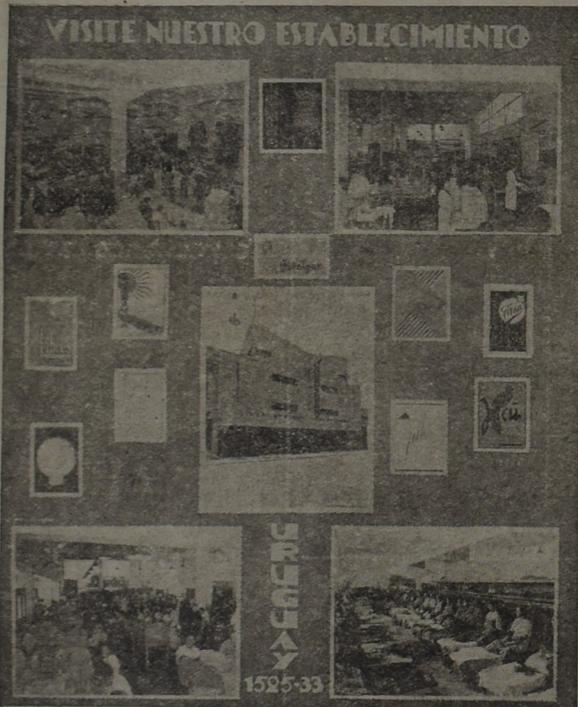
## DOMINGO E. LINALE

FUNDADA EN EL AÑO 1908

Venta permanente de  
**Cerveza, Malta y Chopp**

Facilitamos todo lo necesario para la extracción de Chopp

**Bombas,  
Serpentinas  
y Heladeras**



Agente exclusivo de los cigarrillos

**MONTEVIDEO - LIBRE**

Fuertes y Suaves

**Dandi-Jacú-Ipiranga-Hidalgos**

**Titán - Pik**

Venta de todos los productos de la

Tabacalera Uruguaya

Agencia Exclusiva de la Naranja "Urreta"

Unico Vendedor de los Cigarros **ACRACIADA** y de los exquisitos

**VINOS TRES TRIANGULOS**

Alpargatas **R U E D A**. — Cuerdas de guitarra y violín

**PERFUMERIA Y BAZAR**

**VENTAS POR MAYOR Y MENOR**

ESPECIAL DEDICACION A LOS PEDIDOS DE CAMPAÑA

TELEFONO UNION

Calle Lavalleja esq. Piedras--Fray Bentos

## ZOOTECNIA FORRAJERA

// Las reservas permiten liquidaciones progresivas de ganado en estado a distintos pesos durante un tiempo largo que va desde Marzo hasta Octubre, teniendo así el ganadero en su mano la liquidación de su hacienda en plazos más desahogados, pudiendo seguir un régimen de liquidaciones de acuerdo con la marcha anual de las lluvias, pastos, precios de compra y venta etc.

## 7. Objeciones más importantes

- a) La dominancia del espartillo.
- b) Las supuestas pérdidas.
- c) Los incendios.

a) *Espartillo*.—La prevención principal nuestra y de otros acerca de este punto era el temor de que en las reservas dominara el espartillo.

La experiencia de estos últimos años nos prueba todo lo contrario. Nuestro potrero de reserva que tomamos el 1.º de Enero de 1925 era un *peladero con sólo espartillo*. El arrendatario anterior lo usaba cargando en él todas sus vacas siempre.

Este año el pasto tierno como nunca abundante, va dominando en manchones progresivos todo el potrero, que ahora es rico en gramíneas y leguminosas.

La reserva eu efecto permite sembrar el pasto bueno. Si no se hace reserva semilla tan sólo el espartillo, pues el ganado en Primavera, Verano y Otoño sólo consume aquél.

b) *Las supuestas pérdidas*.—También temíamos que fuera un error el dejar sin uso toda la rica brotación de Primavera (pájaro en mano) para tener más tarde un pasto inferior (ciñño volando) que nos daría o no resultado.

Las experiencias de parcela nos daban sin embargo seguridad. La brotación de Primavera utilizada efectivamente era algo así como *el pan para hoy y hambre para mañana*, y por eso la sacrificamos resueltamente en obsequio A LA SEGURIDAD de tener en Verano o Invierno *sinc mucho pasto*, a lo menos *algún pasto*, que pusiera en salvo nuestros capitales (esta fué la idea original en el Salto), y también el tener *algún pasto* cuando no pasto a fin de que terminaran con él su crecimiento nuestras terneras.

Y efectivamente, *reservando campo TODO EL AÑO hay campo*.

Las pérdidas por otra parte son inferiores a lo producido nuevamente, y ni siquiera son pérdidas *totales*, pues el pasto que semilla y es perenne sigue brotando siempre, y la siembra de estos potreros da luego un rendimiento en brotaciones de fin de Verano, Otoño e Invierno que compensa con creces toda la pérdida que se hubiera producido antes.

Por otra parte la parte *seca* del pasto no es pérdida, pues queda en pie y el ganado la consume totalmente en Invierno. Es algo así como una parva de paja extendida sobre el potrero, y que el ganado consume y digiere regulando *su calor corporal* cuando las brotaciones inferiores son excesivamente frías y acarrearán disturbios digestivos.

La celulosa (fibra del pasto) no se descompone al aire libre, y en cambio el pasto seco alto protege contra las heladas la brotación inferior que no se detiene.

No hay pérdidas sino protección de la vegetación, aumento del número de plantas por metro cuadrado, regulación del buen funcionamiento digestivo de los animales, y hasta conservación mejor del calor del suelo.

La importancia que tiene todo este pasto seco es enorme para el Invierno de un tambo. Es tan grave la dificultad de *regular la bosta* a las buenas vacas, que muchos *compran* paja de trigo o avena para resolver este asunto.

Mucho más económico y fácil es destinar un trozo

de pronto en muchos ca  
nucible, establecer "a prio  
al o cual forrajera cultiva  
ndería a las exigencias  
ro "medio", indagando pra  
el comportamiento obser  
nuestras pasturas por o  
representante de la misma es  
que de distinta variedad,  
pesar, que diste mucho de  
una correlación general, se  
vado a menudo cierta afi  
biológica en los vegetales  
a los fines de su clasi  
en determinados grupos  
gion, sobre todo cuando pro  
climas semejantes al nues

invasión de las especies  
en los dominios de los  
indígenas, ha tenido tam  
firud de despertar el inte  
la masa rural y de los in  
dores técnicos por conocer  
acterísticas de propagación  
distintas formas vegetales;  
or o menor adaptación a  
es suelos y regímenes de pas  
factores éstos, que unidos  
localidad del clima, determi  
clusivamente los fenómenos  
antación, prevalencia o al  
ta; ya que, salvo muy ra  
moniosas excepciones, la in  
ción del hombre en el cuida  
las pasturas (se sobreentien  
nuestro medio) ha brillado,  
el presente, por su ausen-

o citar algunos ejemplos de  
"europeización", indicaremos  
los tréboles de carretilla (Me  
maculata, denticulata y m  
que son en realidad, varie  
de alfalfa de evolución a  
Abundan en nuestros cam  
comenzando a aparecer a prin  
de otoño; siendo todos de  
europeo. Lo mismo aconte  
el trébol de olor (Melillo  
arvilflorus) que florece en pri  
ta.

bas de las gramíneas tiernas  
ozan de justificadas nombra  
se hallan con frecuencia en  
tos buenos pastores, son tam  
exóticas, como ser las deno  
las "cola de zorro" (Lolium  
lanum; Lolium italicum; Lo  
perenne) cuyo origen es eu  
conociéndose comercialmen  
los nombres de ray grass  
ray-grass italiano y ray-  
inglés. El estenotafro (Steno  
um glabrum) gramilla euro  
llamada comúnmente grami  
pasto chato, que se apode  
se sigue apoderando de una  
de los campos fértiles adya  
a los arroyos, cañadas, etc.  
frecuencia lo utilizan en las  
y jardines para tapizar los  
de los canteros.

"pata de gallina" grab grass  
"taria sanguinalis) es ge  
encontrarlas en los rastros  
pastores que fueron arado;  
gramilla de verano (Echinoeloa  
um) se desarrolla en las mis  
condiciones que la anterior  
entándose casi siempre asocia  
el Cynodon dactylon (pata de  
bermuda grass) sumamente

de campo que además de resolver esta dificultad provee de ración completa en Invierno a vacas cuyo rendimiento no pase de 10 litros.

c) *Los incendios.*—Se nos presentó siempre el temor de este peligro en el Verano; pero nos parecía más lejano que el de ver morir el ganado en los campos por falta de pasto.

Hasta la fecha este temor no se ha confirmado, y en cambio tuvimos que lamentar el incendio de un silo y de un montón de fardos (incendio este último felizmente conjurado a tiempo.)

Esto decimos para declarar que este riesgo del incendio de un campo es de igual importancia y frecuencia que el de cualquier incendio, que debemos siempre preveer, evitar o conjurar con diligencia. Nos parece que en todos los casos pudiera remediarse con el uso de alguna pastera en el momento oportuno, y hasta pudiera irse al seguro de potreros como se ha ido ya al seguro de trigos, viñas, etc.

*Nota final.*—Adelantamos una observación administrativa para la contabilidad.

La reserva de campo debe seguirse de una liquidación total de pastos.

La contabilidad de los potreros de una Estancia debe ir en este régimen de Setiembre a Setiembre.

Esta administración es real pues abarca el año vegetativo y su empleo, y permitirá siempre conocer el origen de los beneficios y pérdidas de cada potrero de un modo inequívoco.

#### ¿Agricultura?

Terminado el examen de nuestra riqueza forrajera natural y de las reformas que pueden y deben introducirse en el régimen de su uso, estamos delante de una pregunta: ¿debe hacerse agricultura en las Estancias?

Nuestra repuesta debe ser precedida de unas aclaraciones, que hacemos en forma de pregunta:

- 1.a ¿Es necesaria?
- 2.a ¿Para la cria?
- 3.a ¿Para el engorde?
- 4.a ¿Aumenta la seguridad del negocio?
- 5.a ¿Aumenta la productividad del negocio?
- 6.a ¿Facilita su liquidación?
- 7.a ¿Puede hacerse? ¿Hay tierras aptas? ¿Cuáles son? ¿Hay personal apropiado?

1.º ¿Es necesaria? La agricultura la hemos definido como el arte de amplificar la productividad natural de un suelo y de un clima.

Esta amplificación no es tan sólo un problema agrícola sino demográfico también, y no es posible seguir la evolución hacia una producción animal más perfecta por medio de los forrajes artificiales sin antes haber probado toda la capacidad productora de los naturales.

La agricultura necesita brazos y su introducción se torna necesaria (no conveniente) cuando no sea posible de otro modo movilizar con rendimiento el capital suelo y el capital animal dentro de la exigencias cada vez mayores en productividad social de estos dos capitales.

Hemos afirmado hace 10 años que el ganado del Uruguay era mejor que sus campos. No conocíamos entonces todo lo que puede hacerse aún a campo puro con los buenos animales que tenemos ya. No conocíamos entonces lo que acabábamos de exponer respecto de las reservas de potreros. Ahora hacemos la misma afirmación más restringida en esta forma: el ganado del país es superior al régimen campos usados por la mayoría de los estancieros.

Hemos visto ya que es posible sostener buen ganado sólo a campo, asegurando reservas. //

resistente e invasor, todos los terrenos incluídos en la "vejeña velluda" (Vicia) que cuenta en algunos pastos de potreros adyacentes; y otras que sería largo enumerar. Tampoco nos detendremos a describir todas las especies exóticas que han invadido las pasturas, por representar trabajo propio de botánicos, tándonos a citar como los cardos (*Dynara cardo* de Castilla; *Caryophallus-cardo* crepuscular; *Caryophallus-cardo* anual; *Caryophallus-cardo* negro; *Caryophallus-cardo* melitensis), el *Xanthium spinosum*, etc. también de procedencia extranjera. Estas malzas se desarrollan especialmente alrededor de los potreros, donde se las debe remover y en parte por el continuo tránsito del ganado (rodeo) que destruye a los diversos tipos de los campos, extendiéndose paulatinamente, su dominio. Las condiciones de las pasturas le son propicias, como en el ejemplo lo constituye el caso de la invasión general que ha invadido gran parte de los potreros, especialmente en otoño asociado a los cardos de carretilla, y el cardo de la llana, diseminado por casi toda la zona de los potreros que en su mayoría hubieron sido de labranza y en menor parte de las praderas de tierra.

Todas estas cespinas, pastos rudgerales de tipo como ser: *espartillos* y *espartillos* (*Stipa caposa*, Nees; *Stipa caposa*, Nees; *Stipa neesiana*, Trin; *Stipa ruana*, Arech., etc.) ocupan un tercio de su radio de acción, mayor superficie de los potreros, reduciendo hasta casi por completo, el valor de ciertas praderas por negligencia semiaban que merecerían el nombre de praderas. Su extirpación constituye un verdadero problema económico. Mas adelante tendremos sobre el particular guiando por ahora—con el orden de exposición adoptado con la indicación de los pastos (gramíneas, leguminosas, compuestas, etc.) que actualmente nuestros campos ofrecen en sus condiciones forrajeras, el límite de su posible extensión, según sus caracteres físicos y topográficos, el suelo; y las formas observadas en su propagación. Con tal objetivo tendremos las praderas naturales.

Praderas bajas. — Fértiles, adecuadas por estar cercadas (agua).

Praderas de Ladera. — (1) de consistencia media a arcillosa. Tierras prevalentemente arcillosas.

Praderas de Cuenca. — (1) de consistencia media a arcillosa. Tierras prevalentemente arcillosas.

# Almacén y Carnicería

De Pedro Irigoyen Olachea

Comunica a su clientela que se ha iniciado la faena de corderos.

Calle: 33 e Italia

Fray Bentos

**Enrique W. Demasi**

Comisionista de ganado

Cobranza primas, etc.

19 de Abril y Avda. Rincón.—Fray Bentos.

Ofrecemos un variado surtido de artefactos eléctricos para confort y decoración del hogar.

## Variedades Formas - Refinados Gustos

Artefactos de extraordinaria aceptación recién recibidos y a precios bajísimos.

# Casa Ruggiero

## San Julián & Figueredo

Local Piedras Coloradas

Ventas por \$ 59.540.50

...lo lo anunciame oportuna... se realizó el miércoles 11... rriente, el remate de hacien... cepcionales organizado por... rtilleros Sres San Julián &... edo en su Local 'Piedras... 'adas'. El éxito superó en mu... cálculos de los organiza... puea no obstante la sequi... do el país que ya se hace... con caracteres que preocu... todos los hacendados, las... se llevaron a cabo ante un... público de compradores, cou

una demanda activísima, vendien... dose totalmente las haciendas que se presentaron en pista, quedando aún para realizarse algunos negocios en novillos de establecimientos vecinos.

Se pagaron:

Por novillos de 3 1/2 y 4 años, de \$ 33.25 a 42.

Por novillos de 2 1/2 años, de \$ 25.25 a 36.

Por novillos de 1 1/2 años, de \$ 17.25 a 21.50.

Por vacas gordas, de \$ 26. a 32.

Por vacas de invernada, de \$ 19. a 25. 75.

Por ganado de cría, de \$ 11. a 15.50.

Por capones gordos, hasta \$ 3.60.

Las ventas ascendieron a \$

# Miguel Gallardo

## Concesionario Chevrolet

Nafta Atlantic - Kerosene Magnola

Cubiertas Good-Year y Continental

## TALLER MECANICO

Atendido con personal competente

Tapicería, Ducco, Soldadura autógena

y trabajos de precisión

Fray Bentos.

59.540.50

### Local Guichón

Para el remate que los Sres San Julián & Figueredo darán en su local de Guichón el viernes 20 del corriente, hay inscriptas 1.200 reses vacunas, destacándose del conjunto 120 piezas de crías y 68 vaquillonas de 3 1/2 años, servidas, toda una sola marca, de la Sra. Eduardo Britos, y 500 novillos de año y medio, mochos, una sola marca, especiales en clase y estado, del Señor Delfino M. Maubón.

Completan la oferta 1000 ovejas merinas y cruce fina, y 100 capones gordos.

## Necrológicas

Antonio Arrillaga

Por motivo de una larga dolencia dejó de existir el jueves en la localidad el apreciado vecino señor Antonio Arrillaga que gozaba de numerosas simpatías en nuestro medio por su natural generoso y sus excelentes dotes de rectitud y bondad.

Su sepelio dió lugar a una sentida demostración de pesar en la que se manifestó el dolor que ha provocado este deceso que enluta a conocidas familias de la ciudad. Paz en su tumba y a sus deudos nuestro pésame.

Clotilde O. de Walks

A temprana edad y luego de soportar una dolencia contra la que se agotaron los recursos de la ciencia, dejó de existir el jueves último la señora Clotilde Orellano de Walks en su domicilio del Anglo. El jueves por la tarde tuvo lugar el sepelio de sus restos, acto que dió margen a una sentida manifes-

tación de dolor.

Paz en su tumba y a sus atribulados deudos llegue nuestro pésame.

## Maestra

Se necesita Maestra particular para desempeñar funciones en una estancia. Debe saber Solfeo.

Por informes en esta imprenta.

MINISTERIO DE SALUD PUBLICA

Centro Departamental

## A V I S O

La Dirección del Centro Departamental de Salud Pública pone en conocimiento de los padres de niños que tengan que concurrir a las Escuelas o al Liceo Departamental, será obligatoria la presentación del certificado de vacuna antivariólica, de acuerdo con lo dispuesto por el Ministerio de Salud Pública.

En el Hospital local podrán vacunarse todos los días de 8 11 y de 15 a 19 horas.

Fray Bentos, Febrero de 1936.

La Dirección

## Agencia Departamental

De la Caja de J. y P. de la Industria, Comercio y S. Públicos

Se pone en conocimiento del público, que a partir del próximo lunes 9 y por disposición de la Superioridad, el horario de esta Oficina será el siguiente:

Días hábiles— De 13 a 16.

Sabados— De 8 a 12.

Fray Bentos, Marzo 7 de 1936.

Jose M. Bertoni, Agente Dep.

AVIONES ITALICOS



Esta foto, tomada en el Aerodromo de Asmara, en Fritrea, muestra un aspecto de los preparativos que realiza la escuadrilla de bombardeo "La Disparata", antes de lanzarse a bombardear bobla ciones Etiopes. Puede observarse los cajones de proyectiles, listos para ser cargados en las pesadas máquinas de guerra, que han sembrado la muerte hasta en los hospitales de sangre y campamentos de la Cruz Roja.

CAPTURADO



Un soldado etiope montando guardia sobre un tanque italiano capturado en una reciente acción.

DEPORTES

Renuncian los dirigentes del «Laureles F. C.»

Han presentado renuncia los integrantes de la nueva comisión directiva del club Laureles.

Parece que motivaron esta resolución ciertas divergencias su gida entre los antes nombrados.

Por tal causa ha sido nombrado un Consejo de Emergencia que cuenta con los si

guientes nombres: Carlos Victorri, Tomás Gonzalez y Cayetano Benvenuto.

En «Nacional»

Por no haber quorum debió postergarse para el domingo 15 la sesión de la Directiva del club Nacional de Fútbol.

Se encarece puntual asistencia para tal fecha a los Sres. miembros de la comisión por ser necesaria la resolución de asuntos de inmediata impor-

Celestino Costa

Barraca de maderas y Ferreteria

Representante de la West India Oil Company

Implementos para agricultores.—Materiales para herreros.

Lavalleja y Treinta y Tres.

Fray Bentos (R. O.)

Zeballos & Garbarino

Consignaciones de ganados

Cobranza de primas —Remates.—Tasaciones.

Av. 18 de Julio esq. Brasil.—Fray Bentos.—Dpto. de Río Negro

Venta de negocio

AVISO

A los efectos de la Ley del 26 de setiembre de 1904, avisamos al comercio y al público en general que en fecha 1.º de marzo de 1936 hemos vendido al Señor Plácido Boloque la Carnicería que teníamos establecida en el Pueblo de Young, quedando el activo a cargo del comprador y el pasivo a nuestro cargo.

Young, marzo 1.º de 1936.

JUAN A. LAWLOR & CIA

debe tomar estos días el Comité organizador de los juegos si no mejora la situación internacional.

Para participar en la competencia de foot ball se habían inscripto hasta hace unos días las Ligas de Austria, Bulgaria, Egipto, Estados de América del Norte, Estonia, Finlandia, Haití, Hungría, India, Perú, Italia, Japón, Noruega, Polonia y Suecia.

El Campeón nacional



de ajedrez, Julio Balparda, que conjuntamente con Hounié Fleurquin y Pons, defenderá al Uruguay en el próximo campeonato de Mar del Plata.

tancia.

El «Fray Bentos» a Gualaguaychú

El 5 de abril próximo y a los efectos de jugar un partido amistoso con Black River de Gualaguaychú se trasladará a esa ciudad donde es esperado en compañía de excursionistas acompañantes, el Fray Bentos F. B. C.

Olimpiadas en Berlín

Según noticias que llegan de Berlín es muy probable que sean postergadas los juegos olímpicos programados para iniciarse en breve en esa capital.

Sería motivo de tal medida la grave situación política por que atraviesa Europa, que dificultaría la concurrencia de los teams representativos de muchas naciones.

Una resolución al respeto

# SALUDO

¡Salve bravos marinos! ¡Con voz hecha clarines  
o ofrenda el saludo sonoro y marcial  
la multitud que llena las costas del arribo  
como un hermano inmenso que os desea abrazar!.

¡Suenen! ¡Suenen triunfales los compases del himno  
y las palmas se choquen por milésima vez  
ante quienes vencieron al Goliath del océano  
arrojando a sus fauces tres cáscaras de nóz!

¡Salve, rudos broncíneos marinos orientales!!  
Con ese esfuerzo heroico de férrea potestad  
vuestras almas se han hecho a la mar sobre el Tiempo,  
y arribarán triunfantes a la Inmortalidad!

Vuestras frentes son reales. Con aplauso vibrante,  
el pueblo os ha aureolado de clara majestad.  
¡Oh esforzados valientes! ¡De la Patria la frase  
más henchida de Glorias y de Amor escuchad!

Los varones admiran y las hembras coquetas  
sienten fuego en las venas que les hace volcar  
en miradas ardientes su emoción más secreta.  
Es la ofrenda al cortejo  
que ha rasgado las olas  
¡Y con noble desprecio del abismo le ha puesto  
marca uruguay a la mar!

Fray Bentos 14 - III - 36

## DE SANGRE AZUL



Pequeño hijo de los Duques de Kent al ser pesado, operación que se realiza celosamente todos los días.—Este sobrino del actual rey, Eduardo VIII, ocupa el sexto lugar en la escuela de los herederos del trono.

# Juan P. García

Obtendrá un servicio rápido,  
y quedará satisfecho, por la alta  
calidad de la mercadería y  
Por el precio razonable si efectúa sus compras a

## CASA GARCÍA

Almacén - Bazar - Ferretería

Brasil Esq. España

## Dormitorios

Comedores

Escritorios

Living Room

Camas Bronce

MUEBLERIA SOLARI

Brasil 185

## Sobre saneamiento

El Ex-Ministro de Obras públicas Sr. Amiceto Patrón, antecesor del Arquitecto Herran, ante quien se hicieron por las autoridades municipales toda clase de gestiones para que decretara la instalación de aguas corrientes y saneamiento en nuestra ciudad, expresó rotunda negativa a esas gestiones, basándose en la dificultad, para el insalvable, de que era necesaria la inversión de Setecientos mil pesos oro para la adquisición de materiales extranjeros.

Su negativa causó verdadero asombro y puso de manifiesto su

docta disposición para conceder a Fray Bentos, lo que legítimamente le correspondía y estaba dispuesto desde 1919, maxime cuando se contaba con su buena voluntad, para la capital del departamento que en tres periodos consecutivos lo eligiera su representante en el Parlamento.

Las circunstancias han venido a probar que los vecinos y autoridades que en aquel entonces confiaron su causa al Ministro Patrón, se equivocaron de medio a medio pues el Arquitecto Herran ha podido zanjar las dificultades que, quien sabe por que razones, fueron insalvables para su antecesor.

# Un traje

Que le vista bien, — Elegantemente. — de Corrección Impecable en el Corte. — Prolijamente terminados todos sus detalles, es lo que ofrece a Vd. en las confecciones recién recibidas.

*Casa*  
**Astarita**  
18 de Julio esq. 33  
Fray Bentos

Para **NIÑOS,**  
**Jóvenes-Hombres**

## En honor de los marinos

En la Parva Domus

Ayer a medio día, la República Parvense fué marco de una fiesta de lucidos contornos, dada por la original república, en homenaje al comando, oficialidad y marinería de los guarda costas y al que asistieron así mismo el Jefe del Batallón de Infantería N.º 2. Comandante Marzino, el Intendente Municipal de Paysandú señor Merello, el señor Siri, los Doctores Laborde y Langon, y algunos ciudadanos de la república Parvense que con su presidente el señor Goñi Etcheni que y a'genos Ministros, se multiplicaron en el esfuerzo, ampliamente logrado, de obsequiar como correspondía a tan gratos visitantes.

Ofreció el almuerzo el Ministro señor Bertoni, contestando el señor Receptor de Aduana de Paysandú señor Siri, como también el Intendente de Paysandú, señor Merello, cerrando un acto del que la oficialidad, marinería y visitantes llevaron gratos recuerdos por el espíritu ampliamente democrático, que es la característica más saliente de las fiestas parvenses.

En el Club Ang'lo

Por la tarde del viernes, las autoridades del Club Ang'lo abrieron sus salones en homenaje a los marinos, brindándose una recepción y baile que alcanzó lucidos contornos y donde la oficialidad y concurriencia, recibieron gratas demostraciones de simpatía, en el transcurso del baile caracterizado por una gran animación.

## Dr. Héctor Rebagliatti

Especialista en enfermedades del Oído, Nariz, Garganta y Boca

Médico adjunto de la Policlínica de oído, nariz y garganta del Hospital Maciel de Montevideo, — Dará consulta en la ciudad de Fray Bentos, en el consultorio del Doctor Roberto Irigoyen

Sábado 14 de Marzo de 10 a 12 y de 16 a 20 horas

Consultorio en Montevideo: Canelones, 1562—Teléfono 4-71-78

## Pocas palabras

Buena calidad, bonitos estilos, gran variedad y precios convenientes para el comprador

"Casa de los Muebles" de Sebastián Bertoni  
Club permanente de muebles y de todo lo necesario para el hogar Visite esta mueblería y encontrará lo que desea

Sebastián Bertoni—Fray Bentos

## Roberto A. Zeferino

CIRUJANO DENTISTA

Horas de consultas

De mañana de 9 a 11 y 30

De tarde de 15 a 18

TIENE TELEFONO

Calle 33 entre España y Brasil

## Movimiento portuario

Agencia Bordoli

Vapor Nacional «Arapey». Bajo ayer Jueves 12 del corriente procedente de Salto y escalas con 10 toneladas de combustibles para la Agencia Ancap, cargando para Montevideo 55 toneladas de cereales y 1 1/2 toneladas de frutos de la barraca del Sr. Alejandro Abrinis, y 3 toneladas de envases.

Motonave «Ciudad del Salto». Entró ayer procedente de Montevideo y escalas con carga de Removido para los siguientes comerciantes: Alejandro Abrinis, Alejandro Montaldo e hijo, Compañía Cidel, Demetrio Lagos, Enrique Kramer y Cia, Ernesto A. Zoppi, Frigorífico Aglo del Uruguay, Guerequiz y Kalvermater Hnos Juan P. Garcia, José Di Fabio, José Claramunt Juan Robas Rios, José Oordatti, S. A.

La Cooperativa, Luis Astarita Hijo, Norberto Coopes y 83 bultos más consignado a su Agente Ricardo Bordoli.

## Venta de muebles

Por ausentarse su dueño de la localidad tiene en venta los muebles siguientes:

- 1 juego de Living.
  - 1 juego de comedor con 9 sillas.
  - 1 juego de dormitorio de niño.
  - 1 ropería grande y cómoda
- Para tratar con: *Pedro Gusti*.  
Banco de la República

## Los autos del interior

Su circulación en Montevideo

Por gestiones llevadas a feliz término por el Automóvil Club del Uruguay, ante las autoridades municipales, dicha institución pone en conocimiento de sus asociados y automovilistas en general que a partir de la fecha, los permisos para circulación de los automóviles del interior de la República en la capital, son expedidos por un término máximo de sesenta días, pudiendo también solicitarse ésta en cuatro períodos de quince días cada uno en el año.

Esto significa un apreciable beneficio para los propietarios de automóviles del interior, que hasta la fecha solo podían obtener una autorización anual de quince días.

## Dr. R. Irigoyen

MEDICO CIRUJANO

Consulta todos los días

Martes, Jueves y Sábado de 16 a 18

Lunes, Miércoles y Viernes

Escuela de Música

Anexo al Conservatorio

MONTEVIDEO.

Profesora

Kethy Vogt de Balestrino

Lecciones de piano y Solfeo en su domicilio Brasil 131 y a domicilio. Se da piano para estudio sin cobrar alquiler

## Farmacia de turno

Por corresponderle de turno no permanecerá abierta hoy sábado y mañana domingo la farmacia Mendizabal

Anuncie en RIO NEGRO

## Cuento de perros

Es en la madrugada. La niebla cubre el campo y hace un frío terrible, un frío contra el cual nada pueden las grandes brasas de coronillas que rojean en el fogón.

Hay orden de parar rodeo para un aparte; desde hace más de una hora los peones tienen ensillados los caballos, prendidos los lazos a tientos y bien apretada la cincha, como para correr sin miedo en las cuestras arriba y en las cuestras abajo, sin peligro de que, echada a la verija, los redomones se desensillen solos corcoveando.

Empero, fuerza es esperar a que se levante la helada de un todo y se traje el sol la neblina.

Han churrasqueado, tienen ya verde las tripas de tanto cimarroñar, y, bostezando y restregando se las manos, se aburren en la rauda del fogón.

Camilo dijo de pronto:

—¿Hace más de media hora que don Cantalicio no abre la jeta ni pa largar un resuello... ¿Se le ha yelao la lengua, viejo?

Don Cantalicio hizo un esfuerzo para desprender el pucho que se le había pegado a los labios y respondió, pausada, perezosamente:

—No es pa menos, che... Parece que con la crisis, hasta Tata Dios se ha güelto agarrao...

—¿D'enderas!.. Ya ni agua gasta: van como pa tres meses que no llueve...

—Verdá: los campos se están quejando.

—Y los pulperos estrilan y han aumentado el precio del vino y la caña.

—¡Pero, en cambio, tuitas las noches caen unas heladas como pa poncho'e dijunto!

—Y al otro día nos dan un pialito'e sol que alumbra menos que vela'e baño.

—A gatas si redite l'estarcha.

—Y no alcanza ni pa calentar los pieses.

—¡La leña está muy cara, che, y como el fogón del sol come mucho, Tata Dios economiza!...

—Güeno, — habló Camilo, dirigiéndose a don Cantalicio; — pa medio desentumirnos, cuentenós el cuento del perro overo que nos ofreció la vez pasada.

—El perro overo... lo llamaban Iguana...

—¿Por qué, si era overo?

—¡Qué sé yo... Por lo mismo que uno puede llamarse Deolindo y ser más feo que un susto a media noche...

—¡A ver! denme tao pa colocar esta pava, qu'el patrón quiere amargear y se me ha emperao el juego en la cocina! — exclamó con imperio ña Robustiana, la esposa del capataz Cantalicio.

—Güeno, — continuó el viejo sin mirar a su mujer, — el perro overo qu'era un perro güeno mozo, se había enamorado de una perrita barcina que moraba en la misma casa y era medio parienta suya. Ella le correspondió y se juntaron. Iguana era güenazo con ella, en cuanto encontraba un güeso se lo llevaba pa'que ella mascara... Pero un día se presentó un perro gaucho, que no tenía casa y vivía robando ovejas y cruzando campos... Le tiró unos tientos a la barcina, y la muy perra los trenzó.

—¿Juyamo? — propuso el intruso; y ella contestó:

—“¡Juyamo!”

Y juyeron. Iguana quedó tristezo. Ya ni diba al campo: casi siempre comía yuyos pa desamargarse; se puso flaco, y a cada rato decía:

¡“Que vida perra!”

Como cosa de tres meses después, la barcina cayó a la Estancia lba flaca, sucia, medio por morir. Al verla, Iguana la quiso hacer piacitos a mordiscones; pero ella le contó el pasao: a su gaucho lo habían muerto de un tiro en momento que desnucaba un cordero... ella escapó, corrió, corrió, y se volvió a la querencia.

—¿Me perdonás? — preguntó. = Una refalada no es caída.

Iguana contestó:

—“Te perdou; pero no te volvá a refalar!”

Ña Robustiana, que con los brazos en jarra había escuchado el relato, excamó colérica:

—¡Bien se ve que Iguana no era un hombre!

—Y también se ve — contestó el viejo — que la barcina era una perra!...

Javier de Viana.

## No hay otro medio

M. Auber desciende las escaleras de la Opera donde ha encontrado a un viejo amigo, que lo precede penosamente.

—Amigo mio—suspira el antiguo camarada—nos hacemos viejos.

—Es necesario resignarse— responde M. Auber,—puesto que es el único medio de vivir mucho tiempo.

## Explicación

Días pasados por la mañana, fueron bendecidos en la Iglesia de la Magdalena, de París, tres matrimonios: tres hermanos se casaban con tres hermanas. Citabase este caso curioso ante M. Maurice Donmay. Y el que lo hacía, se asombraba:

—¿Qué móvil, qué motivo ha podido llevar a estos tres jóvenes?

Entonces, dulcemente, el célebre escritor emitió esta hipótesis:

—Acaso no han querido tener, cada uno, más que un tercio de suegra...

## Buena forma de entrar en materia

Cuando Paillerón, autor de «Le monde ou l'on s'ennuie» era candidato a la Academia Francesa, inició sus visitas rituales yendo a ver a Ernest Renan, quien lo acogió amablemente.

—Encantado de verle, amigo Paillerón—le dijo.—Tome una silla, se lo ruego.

—Gracias, maestro—repuso el candidato:—no he venido a pedirle una silla, sino un sillón en la Academia.

## Lerrouxista

Hace poco, un miembro del Partido Radical español se quejaba, en presencia de don Alejandro Lerroux, de los ata-

ques apasionadamente violentos de que era objeto el jefe del partido por parte de los diarios de la extrema izquierda.

—¡Bah!—dijo Lerroux—Haga como yo: considérelas con desprecio...

—Ya veo—contestóle el radical, supirando—que es usted menos lerrouxista que yo.

## Elefantes blancos

Los famosos elefantes blancos del rey de Siam no son realmente blancos sino de un color gris ceniza. En ese país se dice que no hace mucho, cuando un soberano siamese deseaba arruinar a un noble poderoso le obsequiaba unos cuantos elefantes blancos. Para mantener debidamente a esos paquidermos se requieren tantos gastos que el obsequiado se encontraba muy pronto frente a las mayores dificultades financieras. De ello deriva la expresión «cargar con un elefante blanco».

## Origen de un nombre

No serán muchos los que saben que la denominación del rico licor «caracao» viene de la isla del mismo nombre donde se cultivan unas pequeñas naranjas, que exportadas a Holanda, producen la agradable bebida alcohólica siempre de moda.

## Interpretación

Refiere Degas, que cierto día el gran poeta Mallarmé leyó uno de sus sonetos a algunos de sus discípulos. Cada uno de sus interlocutores, interpretando el poema, veía en él una cosa distinta. Los unos entreveían un crepúsculo vespertino mientras los otros advertían el triunfo de la aurora.

Nada de eso—dijo por fin Mallarmé.—¡Es mi cómoda!

# SOCIALES

## ENLACES

### La boda de hoy — Macazaga Feo

Hoy tendrá lugar en el domicilio de la contrayente el enlace que viniéramos anunciando ultimamente del señor Luis M. Macazaga con la señorita Felisa Feo, ambos estrechamente vinculados a nuestro medio donde gozan de generales simpatías.

Por parte de la contrayente atestiguarán la ceremonia civil los señores Angel Dr. M. Cuervo, Justo Etcheverry, Carlos M. Fontana y la señorita Rosa Risso Feo.

Por parte del novio lo serán los señores Celestino Costa, José S. Risso Feo, Juan A. Macazaga y la señorita Nenucha Macazaga.

La consagración religiosa tendrá por padrinos a la señora Marcelina R. de Feo y al señor Juan B. Macazaga.

Ha sido invitado un núcleo de amigos y familiares para presenciar los actos.

Los novios parten esta misma noche en viaje fúnebre para Montevideo donde pasarán su luna de miel.

Felicidades.

### «Asalto»

Ayer fué «asaltada» la residencia de los esposos Abrinis-Zoppi por un grupo de simpáticas más-caras.

Con tal motivo se improvisó una agradable reunión en la que reinó la mayor alegría.

### En Unión Oriental

Brillantes contornos adquirió la reunión ofrecida en honor de los marinos de los guarda costas el jueves último.

El lujoso salón del club Unión resultó exiguo para contener a la abigarrada concurrencia gran parte de la cual se componía de conocidas y distinguidas familias de nuestra sociedad.

Como era de esperarse nuestro primer conjunto orquestal tuvo a su cargo el cometido principal del acto bailándose a los compases de un moderno repertorio hasta la madrugada siguiente.

El entusiasmo no decayó en ningún momento y los gratos huéspedes es de esperar que hayan quedado favorablemente impresionados por el selecto y brillante homenaje que ha significado la reunión.

Un excelente servicio de buffet completo el esplendor del acto en el que se hizo derroche de alegría y buen gusto.

Tal era el entusiasmo de los danzarines que aún después de retirada la orquesta se prosiguió bailando al compás de música ejecutada improvisadamente. Entre la concurrencia se encontraban las Stas. de González, Lawlor, Clivio, Rosas, Kennedy, Iruera, Garín Rearden, Doyenart, Requiterena, Ri-

vas, Dardan, Peyre, Arneaga, Cardinal, Gepp, Faccio, Ricci, Dod'no, Darre, Dinelli, Gatti, Gallo, Reggío, Inderkun, etc.

### En La Estrella

Tiene lugar esta noche en los amplios salones del Anglo un Recibo bailable de fantasía y particular que la simpática Sociedad Recreativa La Estrella ofrece en honor de sus asociados e invitados.

Se espera una desusada concurrencia para esta fiesta que desde ya se descuenta será un absoluto éxito y para la cual han sido contratados los servicios de la esquisita orquesta Lopez D'Agosto.

Acusamos recibo de la correspondiente invitación que agradecemos.

### En la Intendencia

Tuvo lugar el jueves en los salones altos de la Intendencia un lunch en honor de los marinos visitantes.

Este acto fué ofrecido de acuerdo con el programa de recepción y homenajes dispuesto a los efectos de recibir dignamente a los bravos marinos nacionales que condujeron desde el viejo mundo, a los nuevos Guardacostas Rio Negro, Paysandú y Soriano.

En medio de la mayor alegría transcurrió la reunión a la que fueron especialmente invitadas varias familias de la localidad.

### En la Jefatura

En honor de la oficialidad de los guardacostas será servido un lunch en la Jefatura; acto éste ofrecido por el señor Jefe de Policía y que tendrá lugar hoy a las 18.30.

### En la «Parva Domus»

La simpática República Parva Domus ha dispuesto para mañana a la hora 18 el comienzo de una gran tenida en honor de los marinos y para la cual hemos recibido la correspondiente invitación que agradecemos.

Los homenajeados llevarán fuera de duda una excelente impresión del ambiente alegre y cordial que reina en el «vecino país» y que se pondrá de manifiesto en esta fecha.

### PROXIMO GRAN BAILE

#### En «Juventud Unida»

La importante entidad social «Juventud Unida» que goza de general simpatía en nuestro medio y que obtuvo últimamente un brillante triunfo en su baile de disfraces y particular — triunfo aún latente en la memoria de los asistentes — anuncia para el día sábado 18 de Abril un gran baile que asumirá las características de años anteriores.

Este «Baile de Abril» es ya po-

## DE LA MODA



Dos atrayentes creaciones en ropa interior realizadas en fina seda con aplicaciones en relieve.

pular en el ambiente juvenil y es esperado con el entusiasmo que provoca la posibilidad de revivir en toda su lozanía un recuerdo sumamente grato y emotivo.

### En el Cine Stella D'Italia

Para mañana anuncia el programa de la conocida sala las siguientes películas.

«Vermouth»: «Sin el rugir del cañón» Film cautivamente y magistral.

«Noche»: la hermosa obra dramática con Barry Norton, May Robson y Glenda Farrell «Dama por un día».

### Advenimientos

El hogar de los esposos Tristán Ríos se ha visto alegrado por el arribo de una hermosa nena.

Plácemes

### Traslado

Ha cambiado de domicilio la distinguida familia Mongrell-Mónaco, pasando a ocupar una amplia finca situada en la avenida Rincón esquina 25 de Mayo.

### Enfermos

Enfermo e inteligente facultativo Doctor Roberto Irigoyen.

— Algo mejorada la niña Nelly Bertoni.

Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

### Viajeros

De la capital retornó la señorita Nérida Lencina D'Andrea.

— Procedente de Pueblo Young estuvo la señora Antonia L. de Garcén en compañía de uno de sus hijos.

— De Merinos el señor Juan A. Macazaga de su esposa señora Beatriz Urristi.

— En ésta, procedente de Paysandú, el Doctor Alberto D. Langón.

— De la capital el señor Justo Etcheverry y señora.

— De Young el señor Abelardo Tebot.

— De la capital el señor Juan S. Panzl.

— Nos visitó días pasados el hacendado señor Pedro Etcheverri-garay.

MINISTERIO DE SALUD PUBLICA

Centro Departamental

## AVISO

La Dirección del Centro Departamental de Salud Pública pone en conocimiento de los padres de niños que tengan que concurrir a las Escuelas o al Liceo Departamental, será obligatoria la presentación del certificado de vacuna antivariólica, de acuerdo con lo dispuesto por el Ministerio de Salud Pública.

En el Hospital local podrán vacunarse todos los días de 8 11 y de 15 a 19 horas.

Fray Bentos, Febrero de 1936.

La Dirección

Café, Baar y Contiteria "18 de Julio"  
de F. C. Auzoberry

Administrador: MARTIN ODRIOZOLA

# Helados

a toda hora, de todas  
clases y gustos

Calidad e higiene

Servicio a domicilio en envases  
parafinados

Venta en la calle en excelentes condiciones

Teléfono Unión

## Nueva Casa de Comercio de ELIAS TISCORNIA

Bazar - Almacén y Despacho de bebidas

Vena de VINOS y demás productos de la  
GRANJA CAVIGLIA"

Venta de semillas en general y árboles de los acreditados establecimientos de "DOMINGO BASO"

Se atienden pedidos por Teléfono. - Reparto a domicilio  
CALLE 18 DE JULIO e ITUZAINGO

## S. León Gadea e Hijo

Taller de reparaciones y ajuste de automóviles  
ALLERDE PINTURA Y TAPICERIA—TRABAJOS GARANTIDOS  
Reparaciones y carga de acumuladores  
AUTOS DE ALQUILER TEL. LA UNION 18 DE JULIO

Sr. Comerciante: haga sus trabajos en esta imprenta

La verdadera calidad de los productos

# ENERGINA

NAFTA Y ACEITE

Le han dado justa fama de buenos, siendo una amplia garantía en gran rendimiento

Use en sus máquinas productos

ENERGINA

Norberto Coppes

Fray B.



## CASTAÑOLA Hnos

Vulcanización, soldadura autógena, taller mecánico y reparaciones en general. — Especialidad en reparaciones de guardabarros. — Se hacen trabajos para los departamentos limítrofes

Avenida 18 de Julio y Blancas

Teléfono Unión.

Fray Bentos.

## Casa en Guichón

Ubicada en pleno centro vendiendo una casa de material puesta de salón para comercio 4 x 8. 3 piezas grandes, galería, piezas chicas, cocina, servicios, galpón, garage. — Actualmente disponible. — Tratar con LORENZO CHIALANZA en Guichón.

## Farmacia Alzaibar

De Guillermo Alzaibar

Químico - Farmacéutico

Esmerado despacho de fórmulas. — Servicio Nocturno Permanente

# Jockey Club

## Agencia Oficial

SEÑOR AFICIONADO:

No defraude al Tesoro de la Caridad Pública. Haga apuestas en la Agencia Oficial del Jockey Club en la ciudad de que contribuye al mantenimiento de diversas instituciones nacionales y no se pone al margen de la sociedad.

Avenida 18 de Julio

Esq 25 de Mayo